
TERRI AGNEW: Estamos todavía esperando que se conecten otros participantes. En breve vamos a dar inicio a la llamada.

ALBERTO SOTO: Gracias.

ALAN GREENBERG: Tenemos a las cinco regiones representadas, por lo que puedo ver. Pareciera que tenemos quórum. Deberíamos comenzar.

TERRI AGNEW: Vamos a dar inicio ahora sí a la llamada. Un momento, por favor. Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada de teleconferencia mensual de ALAC que ocurre el 20 de diciembre de 2016 a las 21:00 UTC. En la llamada de hoy tenemos a Barrack Otieno, Wafa Dahmani, Tijani Ben Jemaa, Seun Ojedeji, Olivier Crépin-Leblond, León Sánchez, Holly Raiche, Shreedeeep Rayamajhi, Andrei Kolesnikov, Alan Greenberg, Yrjö Länsipuro, Glenn McKnight, Marita Moll, Julie Hammer, Javier Rua-Jovet, Maureen Hilyard, Judith Hellerstein, Sébastien Bachollet, Rinalia Abdul-Rahim, Kaili Kan, Cheryl Langdon-Orr, Alberto Soto, Aida Noblia y Harold Arcos. Tenemos también disculpas de Veronica Cretu y Gisella Gruber. Del staff tenemos a Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Ariel Liang, Yeşim Nazlar y quien les habla, Terri Agnew. Nuestros intérpretes hoy son en francés Claire e Isabelle, en español Verónica y David, y en ruso Galina y Ekaterina.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Quisiera recordarles a todos que digan su nombre antes de hablar, no solo para la transcripción sino también para que nuestros intérpretes los identifiquen. Con esto le cedo a usted la palabra, Alan.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. La agenda está siendo mostrada ahora en la pantalla. Está también en la wiki. Quisiera saber si alguien tiene algún comentario o alguna otra cuestión que agregar. Veo que Rinalia está en la llamada pero no tenemos un punto para que Rinalia pueda hablar. Si Rinalia quiere tomar la palabra, tenemos suficiente tiempo para que eso suceda. No la estoy escuchando, a Rinalia.

TERRI AGNEW: Hay una mano levantada de Sébastien.

ALAN GREENBERG: Sí. La veo. Rinalia dice que no va a hablar hoy. Tiene ahora la palabra Sébastien. No podemos escuchar a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. No pude revisar la agenda pero quería agregar algún otro asunto para poder empezar la discusión sobre la transferencia del mail y del nombre de dominio, que es algo sobre lo que tenemos que hacer algo, para los usuarios finales específicamente. Lo digo porque estuve leyendo sobre eso y tengo algunos problemas con ello. Esta podría ser una de las razones por las que lo menciono ahora.

ALAN GREENBERG: ¿Podría repetir cuál es el tema, por favor?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Es el mail y el nombre de dominios, cuando los quieres transferir. El nombre de dominio, cuando uno quiere transferir el nombre de dominio de un registrador a otro y quiere cambiar el proveedor de servicio de correo, cómo hacer eso. Eso podría ser algo útil. El otro punto es el grupo de trabajo sobre los ingresos de las subastas.

ALAN GREENBERG: No tenemos un punto sobre eso. Vamos entonces a agregarlo en el punto de "Otros asuntos".

SÉBASTIEN BACHOLLET: Puede responder la pregunta si quiere ahora.

ALAN GREENBERG: Vamos a tratar de tener suficiente tiempo para poder conversar sobre este tema. Me imagino que esa es una mano anterior. Vamos a aceptar la agenda. Vamos a agregar este punto a "Otros asuntos". Vamos a ir a los ítems de acción a concretar. Heidi escribió allí: "Cero minutos" así que supongo que no hay ítems de acción para conversar.

HEIDI ULLRICH: Tenemos solamente a Sébastien, a usted y a Olivier. Hay varios que están abiertos. Luego también hay uno sobre un seminario web con la nueva persona que va a remplazar a Alan Grogan. Podemos hablar también de eso.

ALAN GREENBERG: Vamos a hablar de eso en la llamada de los presidentes mañana. No creo que tengamos que utilizar el tiempo para hablar de un seminario web aquí, salvo que resulte esto de mucho interés para todo el mundo. No veo ninguna mano levantada ni escucho ninguna opinión. Vamos a pasar entonces al siguiente punto, que es el del desarrollo de políticas de At-Large.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, Alan. Quería simplemente decir que el ítem de acción donde estaba mi nombre se hizo en una reunión y les pido que me recuerden qué es lo que tengo que hacer, pero creo que ya se hizo.

ALAN GREENBERG: Tomamos nota de eso.

ARIEL LIANG: Gracias, Alan. Tenemos tres declaraciones que fueron votadas por ALAC y quería recordarles a todos los miembros de ALAC que están en la llamada que pueden votar en las declaraciones siguientes. Podemos votar así. La fecha límite es hoy a las 23:59 UTC. El siguiente es el análisis continuo del informe de la estabilidad de la zona raíz que vence mañana. El tercero tiene que ver con la política antiacoso online de ICANN. Voten sobre estos puntos, estas distintas declaraciones de ALAC. Ahora hay un punto que tiene que comentar la comunidad de ALAC que es el procedimiento complementario para el proceso independiente de revisión, el IRP. Se ha posteado en la wiki una declaración borrador. Los

invito a que la miren y comenten sobre eso. Esto va a ocurrir el 2 de enero. Esa es la fecha de cierre. Les damos suficiente tiempo durante las vacaciones. Si no tienen ninguna otra cosa que hacer, pueden leer esta declaración. Es bastante breve.

Luego hay un nuevo comentario público sobre el indicador de salud de las tecnologías. Hay voluntarios también para analizar ese comentario público y también para escribir una declaración sobre eso. Voy a recordarles que eso ha que colocarlo en la wiki y la fecha es el 9 de enero.

ALAN GREENBERG:

Antes de que Yrjö pueda hablar, en la llamada de EURALO Yrjö dijo que él estaba de acuerdo en hacer esto pero también quiere que otras personas trabajen con él. Si alguien quiere trabajar con Yrjö, lo puede hacer. Háganoslo saber.

TERRI AGNEW:

Esto es todo lo que tengo para decir, Alan.

ALAN GREENBERG:

Yrjö, usted seguramente puede identificar personas y que estas personas lo puedan ayudar. ¿Hay algo más para decir sobre los comentarios públicos? No veo ninguna mano levantada. No escucho tampoco ninguna voz. Vamos a continuar entonces con el punto siguiente. Estamos bastante adelantados. Vamos a las solicitudes de ALS.

HEIDI ULLRICH: Tengo una muy breve actualización. En este momento tenemos 211 estructuras At-Large. Tenemos dos de AFRALO, la sociedad de Internet de Libia y la sociedad de Kenya. Ambos van a empezar el 2 de enero. Luego tenemos otras varias que están esperando o que el staff las está procesando. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Hay alguna pregunta o comentario sobre esto? Glenn dice que no hay que olvidarse de que los miembros de NARALO no afiliados ahora ya son 18. Adelante, Maureen.

MAUREEN HILYARD: Quería hacer una pregunta sobre el asesoramiento regional que está esperando que aparezcan una serie de sitios web. ¿Se supone que debemos ver un asesoramiento adicional? Tenemos por ejemplo costas nuevas para APRALO. Lo que yo quisiera saber es qué asesoramiento regional se está esperando hasta ahora en cada uno de estas ALS. Quisiera saber si me podrían dar confirmación sobre esto.

HEIDI ULLRICH: Maureen, yo no estoy haciendo este asesoramiento general. Quizá Nathalie lo pueda responder. Alan, si me permite, dado el número creciente de personas que está recibiendo At-Large, quizá podríamos poner en la página cuántas personas por mes se pueden recibir.

ALAN GREENBERG: Creo que eso es prematuro todavía. Si a alguien le parece que lo tenemos que indicar, quizá sí pero mientras sean tres dígitos. Cuando

sean cuatro dígitos, quizá sí. Me parece que es un poco prematuro pero yo puedo recibir el consejo de cualquiera. Glenn pregunta cuántas otras RALO no afiliadas hay.

CHERYL LANGDON-ORR: En este momento creo que APRALO tiene, diría yo, tres o cuatro. Lo voy a tener que verificar. Seguramente vamos a esperar algunas más en el futuro. Hay varias en las otras RALO pero voy a estar en desacuerdo con usted. Yo creo que sería útil mostrar el crecimiento región por región de los miembros no afiliados. Creo también que me veo un poco sesgada por la discusión continua que estamos teniendo en estos meses y que vamos a seguir teniendo en base a alguna de las recomendaciones que provienen del equipo de revisión de ALAC. Yo no estoy de acuerdo con su propuesta de no hacer nada.

ALAN GREENBERG: Esa es la razón precisamente por la que sugiero no hacer nada. Si uno mira los números, especialmente para América del Norte, a lo largo del tiempo, hubo un estancamiento de unos cinco a siete años, con un error de más o menos uno, y no estoy muy seguro de que si tiene sentido demostrarlo hasta que haya un crecimiento significativo. Creo que esta información podría ser usada en nuestra contra y no a nuestro favor. Podemos igual hablar de esto. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Quería decirle que las asociaciones individuales de EURALO, que es la forma en la que EURALO tiene miembros individuales, tiene 22 miembros en los distintos sitios web pero podemos buscar un

poco más. Yo iba a sugerir una alternativa que es que en nuestras agendas tengamos un link a la lista de las distintas RALO y la lista de miembros en RALO que podrían tener un indicador hacia páginas idénticas. Es decir, que no tengamos que decir cuántos miembros individuales tenemos sino que haya un punto en la agenda para asociaciones individuales de EURALO, la cantidad de miembros, una página wiki, los miembros en Asia-Pacífico y también en América del Norte.

ALAN GREENBERG:

Yo creo que en la agenda, en las solicitudes, dado que esto es más que una solicitud, podríamos poner eso. A lo mejor podemos generalizar esto y en ambos casos indicar cuáles son los números en cada una de las cinco regiones, que los tienen además del total global. Creo que tenemos que hacer una revisión de la agenda. Esta sería una buena idea. Podemos renovarla un poco. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias, Alan. Si vamos a este tipo de detalle, quizá podemos preguntar cuál es la cantidad de miembros que tiene cada ALS. En Europa tenemos que tener igualdad de tratamiento para cada ALS y ya estoy viendo una tendencia a que haya más de un tipo de ALS que de la otra.

Les pedimos disculpas pero el audio de Sébastien es muy malo.

ALAN GREENBERG:

Quisiera indicar que el criterio indica que debe haber un requerimiento de un informe anual que debe incluir la cantidad de miembros. En este

momento no lo podemos hacer. ¿Hay algún otro punto en el orden del día? No escuchamos ninguna voz ni tenemos ninguna mano levantada. Vamos ahora al informe. Hay alguien al que hay que silenciar. Quien sea que está lavando los platos, debe ponerse en silencio. Muchas gracias. Vamos ahora al punto número seis. Es el de los grupos de trabajo, las RALO, los enlaces y todos los otros informes. Todos se presentan en forma electrónica. Quisiera saber si hay alguien en la posición. ¿Alguien que quiera hacer algún comentario? Veo que por el momento nadie tiene nada en lo que haya que concentrarse. Creo que Cheryl tiene un punto que se debe mencionar en cuanto a la GNSO y el personal. Quizá Cheryl quiere que yo lo diga.

CHERYL LANGDON-ORR:

No, estoy tratando de desilenciar mi teléfono. De hecho, estaba tratando de tipear pero había mucho ruido y estaba tratando de evitarlo. Sí, hay un cambio muy significativo en el personal de la GNSO, como se ha dicho desde hace muchos meses. Nathalie y Terri se han ocupado cada vez más de este rol. Nosotros entendemos que hay mucho más trabajo que el que había y ahora sabemos que hay un plan porque desde hace mucho tiempo, Glen está jubilado. Es una institución, en lo que a mí respecta, que ya llega a su final. Ha hecho un excelente trabajo. Sabemos que se van a necesitar dos o más personas, dos mujeres que tienen mucho talento para hacer lo que Glenn hizo solo durante muchos años. Va más allá de cualquier imaginación poder lograrlo. Sabemos que hay que hacerlo eficientemente pero voy a sugerir que hagamos una nota de felicitaciones de un trabajo bien hecho y que sigamos en contacto, que sea una nota formal del comité asesor de At-Large. Yo, personalmente, lo voy a extrañar muchísimo.

ALAN GREENBERG: Si podemos hacer un ítem de acción sobre eso, por favor. A nivel personal, yo fui enlace de la GNSO durante ocho años y no puedo imaginar a nadie más competente y con más cuidado que Glen. No hay ninguna otra persona en el personal. Glen va a volver a la GNSO y fue especial a nivel personal y profesional. Creo que lo vamos a extrañar mucho. Vamos a hablar un poco más sobre esto en otro momento. Tenemos una lista de oradores. Primero Maureen.

MAUREEN HILYARD: Quería decir simplemente que el año que viene la ccNSO tiene su propia revisión.

No escuchamos más a Maureen.

ALAN GREENBERG: Ahora sí, te escuchamos.

MAUREEN HILYARD: Quería simplemente decir que la ccNSO va a tener una revisión el año que viene. Ellos ya están empezando el proceso de esa revisión.

ALAN GREENBERG: ¿Se pueden beneficiar de esta experiencia simplemente diciendo que no queremos una?

MAUREEN HILYARD: Yo no sé si eso es una opción.

ALAN GREENBERG: Muy bien. Muchas gracias, Maureen. Tiene la palabra Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Primero quisiera decir que sé que Glen se está jubilando. Él trabajó mucho con el grupo de trabajo del [inaudible].

Pedimos disculpas pero tenemos muy mal audio de Tijani.

Quisiera decir que a lo mejor podemos clonar a alguien para que nunca se tenga que jubilar.

ALAN GREENBERG: Hemos clonado a Glen. No nos queda exactamente lo mismo pero es parecido.

TIJANI BEN JEMAA: *Pedimos disculpas pero no podemos escuchar a Tijani.*

ALAN GREENBERG: Tijani, casi no lo podemos escuchar.

TIJANI BEN JEMAA: Dije que sé que Gisella puede ser una copia de Glen, pero no lo es. Glenn es una excelente persona. Gisella también es alguien especial. Estoy muy apenado realmente de que Glen se tenga que ir.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. Último comentario sobre Glen y luego vamos a continuar.

GLENN MCKNIGHT: Solo para aclaración, no soy yo. Es Glen con una sola n el que se retira, el que se jubila. Solo quiero que quede claro y que no haya confusión. Muy rápidamente, una actualización sobre NARALO. Nosotros este año implementamos un informe a los miembros y yo quiero alentar a las otras RALO a mirar este informe sobre cómo estamos siendo nosotros transparentes y les puedo mandar la plantilla, si la quieren. Lo segundo es que estamos teniendo dos embajadores. Tuvimos uno en Hyderabad y agradezco mucho a Maureen por ser una parte total del proceso de selección y también por haber sido mentora de Valerie y de April. En tercer lugar, estamos siendo muy transparentes para documentar todo proceso que aparezca en la agenda para la asamblea general que va a tener ARIN. ARIN es uno de los RIR y algo que es muy singular sobre ARIN es que su geografía incluye al Caribe. Hay cinco becas que están disponibles para la gente que es parte de LACRALO y que está en Jamaica o en cualquiera de las otras islas del Caribe. Quiero decirles que pongan su nombre para las becas. Voy a estar muy contento de participar como observador. Esto es todo. Les agradezco.

ALAN GREENBERG: Dos comentarios. Glen también es parte del Caribe. El siguiente punto del orden del día es el ítem número cinco que tiene que ver con las decisiones. Hay un documento que en realidad es el punto número siete. Dice: "Alcance del ATRT". Quizá ustedes ya sepan de otras discusiones que hemos tenido que hay una superposición importante en el alcance de la revisión del ATRT 3 y lo que se estuvo haciendo en el equipo del

CCWG, que es el grupo de la responsabilidad. En realidad, varios de los puntos del ATRT 2 fueron pospuestos o asignados al CCWG y subgrupos en el área de trabajo 2. Había ciertas inquietudes con respecto a que el ATRT 3 tenía que comenzar el próximo año pero que se podría atrasar un año más. Esto en realidad va a ser muy pronto y parece que hay una superposición significativa.

La recomendación que hizo el CCWG inicialmente a la junta directiva, porque la junta directiva dijo que no tenía jurisdicción, ahora hay una recomendación dirigida a los presidentes de los AC y las SO que van a emitir para este grupo para poder limitar el alcance del ATRT 3. Algo similar a lo que se recomendó para el equipo del WHOIS y el RDS. Lo que hay que hacer es revisar hasta qué punto se implementaron las recomendaciones del ATRT 2. Hay un informe inicial. Se va a crear un pequeño grupo específicamente. Va a ser un equipo de revisión que tiene experiencia y que va a hacer un seguimiento del trabajo del ATRT 2. Básicamente va a hacer una breve tarea. Vamos a avanzar con la revisión de lo que hizo el ATRT 2 y si esto fue implementado o no y revisar los ítems que queden pendientes.

Dado que los miembros del ATRT 2 son relativamente pocos, como por ejemplo en el caso de Olivier, que conoce mucho y tiene mucha experiencia dentro de At-Large con respecto al ATRT 2, también hay otros miembros pero no son demasiados. Desde esa perspectiva, no estoy muy seguro de si podríamos estar a favor pero creo que tiene sentido que hagamos esto. La ICANN ha dedicado muchísimo tiempo en los últimos dos años a estas cuestiones y también a tratar de reorganizarse para poder tener un ATRT 2 completo y también para llevar a cabo la implementación en los próximos cinco años. Creo que

estamos llegando a ese punto. Ahora me gustaría darles la palabra para que hagan sus comentarios porque tenemos que decidir si el ALAC está a favor de limitar el alcance o no de este grupo. Veo que Glenn ha levantado la mano. Glenn, ¿usted tiene la mano levantada nuevamente o es una mano levantada de la intervención anterior? No escucho a Glenn. Le voy a dar la palabra a León Sánchez. Adelante, León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ: Yo simplemente quería decir que estoy a favor de lo que se está haciendo en el CCWG. Yo no estoy en este caso representando a la copresidencia, que por supuesto ustedes saben que soy copresidente.

ALAN GREENBERG: Dado que esta solicitud vino de los tres copresidentes, creo que sería interesante ver si alguno se opone a esto. Todavía no tuvimos comentarios. Adelante, Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quería recordarles que estamos pidiendo a la junta directiva que considere la revisión de este trabajo entre otras cosas y lo vamos a hacer junto con el informe que estamos por emitir. Yo pensaba que podría ser una buena idea también abordar este tema del ATRT 2 y, si se quiere, lanzar algo al respecto. Si no lo hacemos para el ATRT 3, vamos a tener que esperar unos cinco años. Esto me inquieta un poco.

ALAN GREENBERG: ¿Usted planteó esta pregunta cuando se debatió dentro del plenario del CCWG?

SÉBASTIEN BACHOLLET: No, porque debatimos esto dentro del ALAC, en la reunión que tuvimos con el CCWG en ese momento. Esto es lo que yo sé. Si recuerdan, yo era un miembro de la junta directiva en aquella oportunidad, cuando se hablaba por ejemplo de las recomendaciones de ATLAS II.

ALAN GREENBERG: No, no. eso sí lo entiendo. Yo en realidad quería decir lo siguiente. Este es un tema nuevo. Cuando esta carta haya pasado por todos los presidentes, va a ser un poco difícil tener que volver y decir: "A ver, un momento. Tenemos que leerla en detalle". Yo entiendo lo que está diciendo pero no sé si la manera de abordarla es la correcta. Veamos qué piensa el resto. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. De alguna manera, los puntos de vista de Sébastien tienen que ver con los míos y esta también es una oportunidad de medir el equilibrio de las partes interesadas dentro de la ICANN. Otro comentario que quiero hacer es el siguiente. Si avanzamos, está bien. Podemos avanzar con esto pero tendría que estar redactado de tal manera que la transparencia y la responsabilidad no sea siempre para las revisiones. Por supuesto, el ATRT 4 va a abordar cuestiones que el ATRT 3 haya hecho y también va a abordar las recomendaciones del ATRT 3 que estén basadas en las recomendaciones del ATRT 2 y que a su vez estarán basadas en las recomendaciones del ATRT 1. Lo que estamos haciendo es remplazar un proceso de revisión y en realidad es un proceso de revisión amplio dentro de la ICANN. Podemos trabajar con

los diferentes grupos intercomunitarios. Creo que podemos tener, por lo menos desde mi punto de vista, algunas instancias que cuenten con la participación de las partes interesadas. Quizá los grupos intercomunitarios en comparación con los equipos de revisión. Los equipos de revisión son limitados en cuanto a la cantidad de personas y los grupos de trabajo muchas veces pueden tener la participación de algunas partes interesadas y no de otras. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Para ser claros, creo que en este caso tenemos que tomar decisiones. Se tomaron decisiones para los próximos cinco años y obviamente no podemos frenarlas. Tenemos al ATRT que ya está previsto en los estatutos y que, por supuesto, va a estar sujeto a todo debate que se realice en el futuro. No veo que haya ningún inconveniente con esto. ¿Les parece que tendríamos que hacer algún comentario con respecto a este equilibrio de las partes interesadas? como dije anteriormente, volver y tratar de ver qué es lo que piensan las otras AC o las SO o que estas AC y SO analicen al ATRT 2 y al ATRT 3 y que digan qué es lo que tendría que ser, me parece que en ese caso sería un poco tarde. En lo personal, yo creo que esta no es una cuestión del ATRT sino que es una cuestión que va a nivel de la junta directiva. Esta es mi opinión personal.

No veo que nadie levante la mano. No veo ninguna tilde verde. Cheryl está hablando de la redacción. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias. A ver, si tuviésemos que avanzar con esta situación, si me permiten, yo quisiera sugerir lo siguiente. Propongo que el ATRT 4 no

tenga que esperar cinco años para volver y ver qué es lo que se hizo. Me parece que no vale la pena esperar cinco años.

ALAN GREENBERG: Me gusta esa sugerencia. ¿Estamos todos de acuerdo con esa sugerencia o hay alguien que no esté de acuerdo?

LEÓN SÁNCHEZ: Yo quisiera decir algo, Alan.

ALAN GREENBERG: Alguien dice que está de acuerdo y León parece que quería decir algo más.

ANDREI KOLESNIKOV: Yo estoy de acuerdo.

LEÓN SÁNCHEZ: Yo quería decir que estoy de acuerdo y que este tipo de sugerencias no tendría ningún impacto en los estatutos. Como ustedes saben, el ATRT está previsto dentro de los estatutos y esto implica revisiones. Yo estoy a favor de la sugerencia. Me parece que tenemos que analizar qué cuestiones habría que modificar, si hay que hacer alguna modificación también a los estatutos o no.

ALAN GREENBERG: Hasta donde yo sé, me parece que no es más de cinco años, pero tendríamos que verificar este plazo. Quisiera pedirle al personal que, por

favor, tome nota de esto, de que tenemos que hacer una declaración o una nota para responder. Todos parecemos estar de acuerdo con la redacción. Ahora tenemos algunas inquietudes con respecto a esta cuestión de analizar y revisar el equilibrio de las partes interesadas. Definitivamente, esto no se va a hacer. Esto es algo que tendríamos que considerar abordar en el ATRT 4 durante los próximos cinco años.

Me parece que ahora podemos tomar alguna decisión. Punto número ocho. Tiene que ver con la transición de la IANA y el CCWG sobre responsabilidad. León nos iba a hablar. León, tiene cinco minutos. Adelante, por favor.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias. Voy a dedicarle menos de cinco minutos a todo esto. Ustedes saben, estuvimos trabajando en la vía número uno, en la transparencia. Estuvimos trabajando en la transparencia de los AC y las SO. Creo que tenemos que mantenernos comunicados con las SO y los AC. La idea es que todo el mundo pueda leer el material. Como ustedes saben, Alan ha sido el redactor de esto para responder al CCWG con respecto a las preguntas que se han planteado. También hay algunas pautas que surgieron de la reunión. Por supuesto, todo el mundo puede hacer comentarios o alguna acotación a estas pautas. Si ustedes no vieron la solicitud o no han visto la información, por favor, los invito a que lo hagan porque este informe se va a finalizar la próxima semana. Recibimos ya información de algunas agencias públicas. Básicamente, como dije, todos pueden participar.

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de León Sánchez no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud y claridad en español.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, León Sánchez. ¿Hay algún comentario para León?

SEUN OJEDEJI: Yo quiero hacer un comentario.

ALAN GREENBERG: Primero tiene la palabra Sébastien, luego Judith y después Seun.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Gracias, León, por su comentario. Simplemente quería agregar dos cosas con respecto a lo que usted dijo, con respecto a la diversidad. Me parece que han trabajado arduamente en este tema y que es un tema muy útil. Por lo tanto, agradecemos que esto haya sido así. Mi segundo comentario tiene que ver con el trabajo que hicieron los relatores con respecto al defensor del pueblo. Ustedes saben que hay una revisión específica que se está llevando a cabo y estamos tratando de finalizar esta solicitud de propuesta antes de se realice la revisión. Simplemente era una actualización la que les quería dar, además de lo que había dicho León. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Judith tiene la palabra.

JUDITH HELLERSTEIN: León, ¿usted tiene alguna información sobre el apoyo que se va a dar para los viajes? ¿Hay alguna información? ¿Esto va a requerir más tiempo? ¿El reembolso de los gastos? Algo se habló ayer pero me pregunto si hay algún cambio en los viáticos, si es eso, si será más. Me gustaría que nos diga.

ALAN GREENBERG: León estaba hablando en realidad del día extra y del gasto y del viático de ese día extra. Si uno es miembro del CCWG o si uno es uno de los relatores de acta de los subequipos, de eso estaba hablando León. El viático cambia todos los años en cada reunión dependiendo de los detalles que tenga la reunión. Todo esto está documentado. También esto se señala con las invitaciones. En general, no hay un reembolso a menos que exista alguna circunstancia específica y que, por supuesto, esté cubierta por los gastos y en todo caso por la ICANN. Si tienen alguna cuestión en particular, por favor, hágaselo saber al personal, que seguramente se va a encargar del tema.

JUDITH HELLERSTEIN: No, Alan. En realidad yo estaba preguntando si tenían ya la aprobación sobre la cuestión de los viajes. Yo hace un mes que la solicitud que yo presenté estaba en espera y salió ayer.

ALAN GREENBERG: La ICANN realmente es muy mala en esta cuestión de tener que rembolsar gastos. Vamos a tratar de ver que, si hay un problema, el

problema se solucione. ¿Hay algún otro comentario con respecto al CCWG?

SEUN OJEDEJI: Sí. Yo quiero tomar la palabra, Alan.

ALAN GREENBERG: Perdón, Seun. Adelante, por favor. ¿Se desconectó?

SEUN OJEDEJI: ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí, lo escuchamos ahora. Dijo tres palabras y después se perdió la comunicación.

SEUN OJEDEJI: ¿Me escuchan o no?

ALAN GREENBERG: Sí. Lo escuchamos. Adelante, por favor.

SEUN OJEDEJI: Yo simplemente quería preguntar o confirmar con León qué sucede con los miembros y los relatores. Gracias.

ALAN GREENBERG: Aquí se hablaba del reembolso de los viáticos. En estos casos no solamente los viáticos se pagan pero si no se los reembolsan, por favor, hablen con Heidi o conmigo. Yo voy a ver que la unidad constitutiva de viajes lo pueda tener en cuenta. ¿Quiere responder?

HEIDI ULLRICH: Javier, estaba mandándote un chat privado. Vamos a estar en contacto en un momento. Simplemente me estoy preguntando cómo hacer. No, es Andrei, bueno, okey, debería reconocerte por el acento.

ALAN GREENBERG: No es posible perderse un acento ruso. Suficiente frivolidad. ¿Hay alguien más que tenga algo para decir sobre el punto número ocho? Punto número nueve, revisión de At-Large. Actualización de los siguientes pasos. Holly y Cheryl, les di a ustedes 15 minutos. Supongo que puede haber una conversación muy interesante sobre este tema. Si Holly y Cheryl quieren darnos un resumen, por favor, háganlo antes de que abramos los comentarios.

HOLLY RAICHE: Debo decir que en este momento estamos trabajando con el grupo de trabajo. Vamos a tener otra llamada mañana. Esta va a ser la segunda llamada dentro del cronograma que tenemos. Hay un grupo de trabajo que es segunda para mañana y la fecha es el 22 de diciembre a las 22:59. El informe debe estar publicado para comentario público el 5 de enero. El informe final para la discusión del grupo de trabajo es el 15 de marzo. Luego de eso, nuestro informe se va a postear y la junta directiva va a tener una presentación en junio sobre la participación. Quiero repetir lo

que dije antes, es el grupo de trabajo que tiene el link directo para dar los comentarios en el documento en sí. Dicho esto, si las personas en la comunidad de At-Large quieren hacer un comentario, lo pueden hacer a través de un miembro del grupo de trabajo. Hasta ahora hemos tenido siete de las 22 personas que están en el grupo que comentan y también tuvimos dos comentarios de personas que no son miembro del grupo de trabajo pero que comentaron a través de los miembros y estos comentarios han sido pasados al equipo de trabajo de ICANN. Hay un total entonces de nueve comentarios que han sido realizados y estamos esperando que haya más. Hay varios comentarios que han ido apareciendo. Lo que decimos es cómo representar los intereses de los usuarios en la discusión.

Tenemos muy mal audio. Pedimos disculpas por la calidad de la interpretación.

La dificultad es sobre el tiempo de los voluntarios, las tecnologías, cómo se va segregando el acceso y también las dificultades para comprender los temas en sí. Hay algunas discusiones sobre los enlaces. Hay también algunos comentarios sobre la participación de los capítulos de ISOC. También muchos comentarios sobre las reuniones, las reuniones regionales en términos de ATLAS. También hablamos de los miembros y cómo la gente se puede involucrar en las estructuras de At-Large, las membresías individuales y también otras cuestiones. Esos son los temas sobre los que queremos comentar, lo que se ha dicho hasta ahora. Quisiéramos ver si hay errores fácticos y también sugerencias porque nos falta mucho todavía para llegar a las mejoras estructurales. Uno de los comentarios fue qué queremos hacer para ver cómo poder ir avanzando en ALAC, en resumen. ¿Hay alguien que quiera hacer alguna

pregunta? Maureen está haciendo una pregunta. No, Maureen. No estamos en ese punto. Usted hizo exactamente lo que hice yo. Usen este link, si no, el comentario va a desaparecer. Dev pregunta cómo se reciben los comentarios. Dev, si quisieras enviarme un email por separado o un mail a ICANN directamente, el comentario va a ser pasado.

SEUN OJEDEJI:

Gracias. Dije en algunos comentarios que tengo preguntas. Una es de los miembros del grupo de trabajo. Quisiera tener respuestas a eso antes de que se presente el nuevo borrador. Quisiera saber si respondieron a este punto.

ALAN GREENBERG:

Si nos puedes decir a quién se lo enviaste, vamos a poder dar una respuesta.

HOLLY RAICHE:

Seun, nadie respondió individualmente. Si usted quiere, yo puedo mirar lo que se ha dicho porque creo que es lo que se fue pasando. Durante el transcurso de las conversaciones, sí, pero no ha habido respuestas. Lo que están haciendo ahora es simplemente recolectar el feedback. No están respondiendo en este punto. No hay cuestiones individuales.

ALAN GREENBERG:

Seun, diga en forma privada o pública a quién se lo mandó, por favor.

HOLLY RAICHE: Yo los vi y los han ido presentando.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Tengo una pregunta sobre el proceso porque, si escuché bien, nosotros enviamos a gente por fuera del grupo de trabajo. Usted lo envió directamente a ITEMS. Quiero saber si ese es el proceso.

HOLLY RAICHE: Eso creo que ya ocurrió.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quiero decirles también que no estoy muy contento de que esto llegue a ITEMS de ese modo. Yo pensé que ustedes estaban recolectando las opiniones de otra gente del grupo de trabajo y que iban ustedes a mandar unas preguntas o comentarios consolidados a ITEMS. Estoy muy, muy molesto de que ustedes enviaron mi archivo directamente porque ya lo podría haber hecho yo mismo. Ustedes pidieron que vaya a través de ustedes, del grupo, y yo lo entendí, pero si esto va a través de ustedes, entonces debe ser porque ustedes van a agregar algún valor a todo esto. Yo lo escribí para ustedes, no para ellos. Estoy preocupado. Gracias.

HOLLY RAICHE: Lo lamento. Hubo varios comentarios. Algunos plantearon cuestiones, algunos resúmenes que hicimos para el grupo de trabajo. Si la gente no

quiere pasar sus comentarios directamente, yo lo puedo hacer. Si lo hacen así, indiquen ustedes que no quieren que pasemos estos comentarios. Yo creo, Sébastien, que el problema no es que haya que pasarlo anónimamente sino que directamente no hay que enviarlo. Si usted va a enviar un comentario, dígame si quiere hacerlo.

ALAN GREENBERG:

En un mundo ideal podría haber ocurrido que el grupo de trabajo revisa los comentarios y genera un comentario consolidado del grupo de trabajo. El plazo y el volumen de los comentarios no permiten que eso sea así. Creo que estamos un poco como tocando de oído.

CHERYL LANGDON-ORR:

En cuanto a lo que dijo Sébastien, sí, Alan, es un tema de que hay un plazo muy comprimido, que tenemos poco tiempo para esta interacción que por el contrato es una interacción entre ITEMS y el grupo de trabajo, que es presentar un esfuerzo a nuestra comunidad, incluido ALAC. En esta etapa, ellos podrían presentarlo a nuestra comunidad. La decisión es para ver qué es lo que queda claro pero la única persona de la cual ITEMS toma cosas y con las cuales han interactuado en ese momento, es de hecho el grupo de trabajo. Este es el punto en el cual todos estamos estancados. Después de nuestra reunión mañana, nosotros vamos a dejar muy en claro que algunos de los materiales presentados podrían estar formateados de un modo tal que sean editados. Creo que eso es lo mejor que podemos hacer.

ALAN GREENBERG:

El plan que ITEMS acordó tiene una revisión el 6 de enero. Yo he dicho que en base al volumen de comentarios, si ellos necesitan más tiempo, se lo deben tomar. Hay que programarlo. No pareciera que este consejo se haya seguido. El plazo va a ser obedecido. Vamos a responder las preguntas en el chat. Carlton, primero. Creo que ya se la respondieron. Le digo que el grupo de trabajo es una criatura de ALAC, fue creado por ALAC. Tiene representantes por fuera de ALAC pero fue creado por ALAC. A Maureen le digo que si usted hace comentarios en el documento y no hace clic en cada uno de los comentarios, se pierden. Si usted quiere que los comentarios sean honrados, va a tener que tomarlos y sí puede estar frustrada porque no queden ahí los comentarios. A mí me recordaron un documento en el que yo hice un comentario y me olvidé de apretar el botón que dice: "Comentario" en los 40 o 50 comentarios que tuve y salieron muchos signos de exclamación después de mi gran frustración.

HOLLY RAICHE:

Carlton hizo algunos comentarios en el chat. Carlton, ¿podría enviármelos, por favor, por email o directamente al grupo de ICANN? Cualquier otro que quiera hacer un comentario me los puede mandar así tal cual como están. Si quieren que los cambie, los puedo cambiar. Simplemente háganmelo saber. La fecha límite es el 26 de diciembre para estos comentarios a las 23:59 de la noche. Yo voy a pasar el comentario del modo que ustedes me digan pero nosotros formamos un grupo de trabajo hace mucho tiempo, hace ya un año y es el grupo de trabajo, y esto llega hasta la junta directiva, el grupo de trabajo es el que participa y desarrolla el documento. Recuerden que hay un periodo de comentario público y que allí la comunidad de At-Large va a tener una

oportunidad de comentar. A cualquier que esté interesado, si no es miembro del grupo de trabajo, le pido que participe en la redacción de esta respuesta oficial de ALAC en esta revisión que va a ser crítica. Con esto voy a terminar. Sébastien, ¿sigue teniendo la mano levantada? Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Adelante, Seun, primero. Estamos quedándonos sin tiempo. Les voy a pedir que sean breves. Sébastien y Seun.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo entiendo el proceso que se suponía que había que hacer. Les quiero recordar que este grupo de trabajo se estableció para el equipo de ALAC antes. Eso quiere decir que nosotros tuvimos que cambiar. Eso no fue hace un año, sino antes. Fue antes de que yo participara en ALAC. Esto es parte, creo yo, del tema general pero sigue siendo un grupo de trabajo y creo, Seun, que hizo una buena pregunta. En cuanto a la situación actual, donde esto se envió y el comentario se hizo para fuera, en las redes sociales, yo creo que sería mejor si pudiésemos tener tiempo para comentarlo como ALAC porque si esperamos al comentario público, estamos casi seguros de que vamos a estar en problemas porque la gente va a decir: "Okey. Ellos cambiaron el informe porque ustedes lo pidieron". Yo no quiero estar en una situación de hacer esto de nuevo durante el comentario público. Prefiero comenzar una vez y no dos veces. Por eso quisiera sugerir que tomemos no sé cuánto tiempo pero que tengamos una presentación específica y que haya tiempo para los miembros de ALAC, para que puedan comentar sobre el informe antes de pasar al comentario público. Gracias.

ALAN GREENBERG: Comentar el informe y también una oportunidad para que el informe pueda ser revisado. Sébastien dice que sí. Muy bien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Estoy de acuerdo con usted.

ALAN GREENBERG: Yo también estoy de acuerdo con usted. Ni los revisores ni tampoco los miembros del personal que son responsables están inclinados a hacer eso. Yo creo que este sería un paso adicional para ITEMS y algo que tampoco está presupuestado en este punto. Sin embargo, yo voy a pasar este mensaje mañana sin ninguna expectativa, para ser honestos. Tiene la palabra Seun y luego Olivier.

SEUN OJEDEJI: Tengo dos comentarios. Alguien dijo antes en el comentario anterior que lo podemos mandar a ITEMS o al grupo de trabajo directamente. Son dos cosas muy distintas. ¿Qué ocurre entonces si mandamos directo a ITEMS? Mi segundo comentario es en relación con lo que sugerí en la lista, es decir, poder ver este borrador como ALAC. Me parece que el liderazgo de ALAC, de At-Large, no es de nuestro propio interés. Por eso es que yo prefiero que dejemos estos días para la oportunidad que tenemos antes de que lo pongamos para comentario público. Sería bueno que podamos tener una visión antes de ponerlo para comentario público. Perdón, Alan. Permítame expresarme. Yo necesito decir mi

comentario en público pero estoy mucho más cómodo diciendo esto como un comentario público. Gracias.

ALAN GREENBERG: En breve, entonces, usted está de acuerdo con lo que dijo Sébastien Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo estoy de acuerdo con lo que han dicho los oradores anteriores. Quisiera preguntar, si esto fuese una ciencia exacta... En otras palabras, cuando la GNSO atravesó su segundo proceso de revisión, y estoy contando esto de memoria, quisiera que lo verifiquen, si no hubo una primera revisión, que todo el consejo de la GNSO dio feedback antes de que una versión fuese publicada para comentario público. Yo recuerdo que pasó bastante tiempo entre el primer borrador de la revisión y el comentario público.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Ahora está Cheryl en la lista. Quiero decir que lo que se grabó no era lo que se sugirió. Lo que se sugirió fue un seminario web o una presentación pero básicamente lo que se quería era darle una oportunidad al ALAC para que comentara con anterioridad y que pudiera hacer una revisión del informe previo a los comentarios públicos. No sé si había un seminario web pero quizá el seminario web no fue posible. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, a ver, hasta donde sé y según lo que puedo recordar, el proceso que se lleva a cabo y también los conceptos se pueden modificar dentro de la GNSO. La perfección de la GNSO fue modificada en muchas oportunidades. Muchas veces el personal ha participado y siempre hablamos de la GNSO y decimos... Este es un modelo muy similar a lo que sucedió en la segunda revisión de la GNSO. Yo lo señalé en el chat y también lo dije cuando tuve el micrófono en mi mano. Vamos a tener una reunión con el liderazgo mañana para ver qué es lo que se hizo, qué es lo que se pudo hacer y qué podemos hacer antes del comentario público. También hay una publicación sobre el ATRT 2. La idea también es tener la posibilidad de tener información. ITEMS, quienes van a ser los receptores de los materiales que surjan de los comentarios públicos, finalmente van a crear una revisión final y, por supuesto, tenemos la posibilidad, como dijo Seun, de no hacer comentarios o tener los comentarios de la comunidad para que estos lleguen directamente a ellos y, si este material es útil y tiene influencia, lo vamos a poder también utilizar en otras sesiones. Estamos buscando hacer eso.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Cheryl. Vamos a ver qué hacemos con esta cuestión de la GNSO. Colegas, estamos muy, muy atrasados con el tiempo. Nos vamos a tener que apurar un poco. Le voy a dar la palabra a Holly.

HOLLY RAICHE: Yo quería decir lo siguiente. Lo que acaba de decir Cheryl es correcto. A veces uno se confunde con tantas revisiones, la revisión de la GNSO, la revisión de otras cuestiones. Yo recuerdo que esta información sí está. Hay también un contrato entre ITEMS y la junta directiva. Hay muchas sugerencias que se pueden realizar y mañana vamos a hablar de este tema también.

ALAN GREENBERG: Por supuesto, la GNSO también emitió un informe que decía que podía hacer cambios menores, lo cual sería más que perfecto. No sé si este proceso realmente funciona para nosotros. Vamos a pasar al siguiente punto que es el punto del BCEC y el BMSPC y las actualizaciones y próximos pasos. No sé si Tijani y Julie quieren acotar algo. Cheryl, ¿quiere acotar algo más?

CHERYL LANGDON-ORR: No, no. no quiero acotar nada más.

ALAN GREENBERG: En realidad también tenemos que tener en cuenta que hubo una solicitud para un comentario adicional por parte del ALAC.

TIJANI BEN JEMAA: Yo supongo que va a tomar la palabra Julie.

JULIE HAMMER: Gracias, Tijani. Brevemente, yo no sé si ustedes pueden ver el anuncio sobre los candidatos que se ha presentado. Nosotros hemos

seleccionado a dos candidatos, Alan Greenberg y León Sánchez, cuyos nombres aparecen aquí. Se ha completado la evaluación. Lo que vamos a hacer ahora es pasarle al BMSPC el resto del proceso para que este comité, el BMSPC, finalice con el proceso y analice qué es lo que se hizo y qué es lo que se podría mejorar para el futuro. No está esto finalizado en su totalidad todavía pero vamos a trabajar y luego vamos a volver a comienzos de año y vamos a trabajar para documentar cuestiones para el futuro. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Julie. Tengo un comentario... No sé si un comentario o una pregunta, antes de darle la palabra a Tijani. Nunca tuvimos un proceso de partición pero yo siempre supuse que con el BCEC y estos nombres y esta integración que se hace en la lista de candidatos, las reglas de procedimiento no dicen nada al respecto. Cuando Tijani hable, seguramente lo va a confirmar pero quizá haya un tema con el BMSPC. Adelante, Tijani.

JULIE HAMMER:

En realidad debemos decir que con respecto a los plazos, el BCEC, quien agrega los nombres a la lista, es el que administra el proceso de selección. Lo que yo puedo sugerir a mi comité para recomendar para el futuro es lo siguiente. Si hay un rol del BMSPC, esto realmente no es una evaluación. Nosotros hicimos la evaluación. Esto es en realidad un proceso que permite que nuestra evaluación sea agregada. Para mí tiene que ver más con parte del proceso y con parte de la evaluación pero por el momento está especificado en los plazos. Es el BCEC el que agrega a las listas algún otro nombre.

ALAN GREENBERG: En realidad el plazo es simplemente una parte del proceso. Yo sospecho que el origen no es claro, no sé si está en las reglas pero hay una lista de candidatos y no sé si esta lista se publicó, en cuyo caso tendríamos que verificar con el BCEC. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Ahora que el BCEC ha publicado esta lista de candidatos, se hizo un llamado con el BMSPC para las RALO. En realidad es un recordatorio para las RALO, para decirles que se tiene la oportunidad de mandar la información al BCEC y también para recordarles las reglas, las modalidades, etc. También mencionamos que hay que hacer una llamada entre las RALO para consultar qué es lo que conviene hacer en forma conjunta. Todo se envió en un correo electrónico muy extenso a todas las RALO.

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Tijani no es claro, tiene muchas interferencias y no se puede interpretar con exactitud al canal en español.

Entonces eso ya está hecho. Con respecto al plazo, el BCEC es el que está encargado, una vez que hacemos todo el trabajo, bueno, esa lista es la que se puede utilizar para las elecciones. Gracias.

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Tijani no es claro y no es posible interpretarlo exactamente.

ALAN GREENBERG:

¿Alguna pregunta? No veo nada. Nadie levanta la mano. Vamos a pasar al siguiente punto del orden del día y muchas gracias por ser breves. El siguiente punto del orden del día es una actualización sobre el IGF y los puntos principales. Ya nos quedamos sin tiempo. Me parece que vamos a dejar este punto de la agenda para la próxima reunión y vamos a volver, si es que tenemos tiempo, con el tema al final de la reunión. Quiero avanzar con otros temas. El siguiente punto es el proceso de objeción del ALAC con respecto al proceso de los nuevos gTLD. Esto es algo que surgió con el PDP de los nuevos gTLD que actualmente se encuentra en curso. No es una cuestión que se presentó inicialmente con el conjunto inicial de temas. Para quienes estuvieron y quizá recuerden o no el tema, el ALAC obtuvo fondos en el último proceso de los nuevos gTLD para presentar objeciones. Presentamos varias objeciones basadas en la comunidad que no tuvieron éxito. No tuvieron éxito por una serie de cuestiones. Básicamente porque eran objeciones basadas en la comunidad y la persona que revisaba estas objeciones pensaba que no habíamos cumplido con los objetivos o los umbrales para presentar esta solicitud. Había dos que estaban relacionadas.

En otros casos se decía que no teníamos una representación o una base legal o un sustento legal para hablar en representación de la comunidad. A diferencia del objetor independiente, quien define quién tiene personería o quién tiene base jurídica o también quién define cómo se puede ser exitoso en una objeción, nosotros por lo visto hemos presentado una objeción de una manera que no fue exitosa. El tema es saber si vamos a mantener esta capacidad en la próxima reunión. Yo creo que lo que tenemos que hacer es analizar el proceso que tenemos, ver cuáles son las objeciones que hemos presentado y ver los juicios que

se han emitido al respecto. En este caso me parece que esto lo tiene que hacer gente que tenga experiencia en cuestiones de derecho. Tiene que brindarle un resumen al ALAC para que nosotros podamos tomar una decisión que sea razonable, ya sea decir que nos vamos a retirar del proceso o bien que no vamos a tener la posibilidad de que se nos paguen estas objeciones, por lo tanto no vamos a poder presentar objeciones o si vamos a dejar el proceso tal y como está o bien si vamos a decidir que necesitamos más apoyo para poder presentar objeciones en el futuro.

Lo que me gustaría sugerir es que formemos un pequeño grupo de personas. A mí me gustaría que Olivier participara porque él fue una persona clave en el último proceso y ver dentro de nuestro grupo, analizar y determinar... a mí no me gusta decir esto pero quizá tengamos que incluir en nuestro grupo algunos abogados con experiencia en el área para que puedan abordar esta cuestión. Esto está dentro del alcance del ALAC para proceder de esta manera pero obviamente tenemos que designar personas para que lleven a cabo la tarea. Adelante, Holly.

HOLLY RAICHE:

Me gustaría apoyar lo que usted dice. El tema es que me parece que nuestras objeciones no incluyeron algunos de los problemas que se escuchaban o que tenían lugar. Estoy de acuerdo con usted. Yo me sentí muy frustrada con este tema.

ALAN GREENBERG: Hasta donde yo recuerdo, decían que habían sido rechazados porque no tenían una base jurídica. El informe fue rechazado porque habíamos presentado una objeción de la comunidad y la forma en que se presentaban estas objeciones parecía que nosotros no habíamos cumplido con los umbrales o con los requisitos para eso. Me parece que tenemos que analizar un poco más el contexto, ver los documentos y determinar qué vamos a hacer. A mí me gustaría continuar con el debate a menos que haya alguien que no quiera que lo hagamos. Pregunto si hay alguien que quiere participar en el proceso, que por favor me avise, me diga. Adelante, Olivier. Perdón, León, adelante.

LEÓN SÁNCHEZ: Yo soy un abogado así que con gusto voy a ser parte de este proceso.

ALAN GREENBERG: ¿Sí? ¿Usted es abogado? La verdad es que no sabía eso.

LEÓN SÁNCHEZ: Soy algo parecido a un abogado en realidad.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, León. ¿Alguien más, algún otro comentario? Si no, voy a dar por cerrado. Voy a pedirle al personal que tome nota del ítem de acción a concretar y vamos a avanzar. Adelante, Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo quiero hacer una pregunta. ¿Vamos a tener algún debate específico en cuanto a brindar apoyo a las solicitudes?

ALAN GREENBERG: No hay nada en el proceso que nos dé un derecho similar para dar apoyo a una solicitud. Creo que en realidad ninguna parte del proceso es para dar apoyo a una solicitud. En realidad este es un proceso de objeción de solicitudes.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, pero me quedé sin voz.

ALAN GREENBERG: A ver, Alberto, ¿quiere tomar la palabra? Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Sí. Creo que quitándole el mute no escuché. Me imagino que me dijeron que era para mí. Acabo de copiar algo en el chat pero era para Glen antes. Yo puedo colaborar, Alan. Me gustaría estudiar el tema primariamente. Voy a tratar de investigar un poco, a ver cuáles son los requisitos, aunque me imagino que debe ser bastante variable la cosa como para presentar en cada oportunidad pero me gustaría estudiarlo. Nada más que eso.

ALAN GREENBERG: Perfecto. Tomo nota de eso entonces, Alberto. ¿Algún otro comentario? si no hay más comentarios, entonces vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que es el Subcomité de Finanzas y Presupuestos. Le voy a dar la palabra para esto a Heidi.

HEIDI ULLRICH:

Aquí vemos una lista de los miembros. Todos las RALO han identificado miembros. EURALO está trabajando todavía en esto. Hay también participantes sin derecho a voto de las RALO. Aquí es donde nos encontramos con respecto a este tema. Con respecto a las solicitudes adicionales para el año fiscal 2018, aquí se incluye información sobre las finanzas de la ICANN, criterios, plazos, también criterios adicionales de At-Large y las fechas clave para este proceso. En realidad la fecha clave es el 30 de enero. En realidad esta es la fecha más importante para la presentación de las solicitudes adicionales. Para ese entonces, las RALO van a tener que desarrollar algunas cuestiones. Van a tener que analizar esto en las RALO y va a ser necesaria la aprobación por parte de las RALO. Luego va a ser enviado al comité. Luego van a poder pasar al control de la ICANN. Luego en la sesión de la junta directiva se aprobó el proceso y eso es todo. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Heidi. Estamos teniendo mucho eco. Vamos a ver entonces si podemos continuar. Han encontrado de dónde venía el eco. Muchas gracias. ¿Hay alguna pregunta o comentario? Voy a decir que Heidi nos ha dicho que tenemos poco tiempo y que las RALO y los miembro de ALAC se van a empezar a pensar y a escribir los pedidos que se van a enviar. Vamos a estar muy ocupados en enero haciendo esto. No veo ningún comentario ni ninguna mano levantada. Vamos a pasar entonces al punto siguiente: At-Large en ICANN 58. Gisella no está con nosotros hoy así que creo que es Heidi quien va a hablar.

HEIDI ULLRICH: Voy rápidamente a mencionar algunos puntos. Para ustedes. Primero hay un cronograma bloqueado. Tenemos que mirar el ALT. Todavía esto no está en marcha. Lo vamos a publicar pronto si quizá no está publicado ya. A lo mejor Ariel o Yeşim nos pueden mirar la página de la reunión de ICANN 58. Las sugerencias para el HIT, el tópico de alto interés, esto va a ocurrir el 23. ALAC y At-Large en esa fecha son quienes van a presentar los grupos de trabajo que fueron trabajando con [inaudible]. Les pido que trabajen con esto. Algo en lo que queremos que ustedes den su opinión es en los temas clave de ALAC que ustedes quieren que se discutan en esa reunión en persona en Copenhague y también cuáles son los AC, SO y SG, los grupos de interés y el staff sénior con los que ustedes quisieran reunirse. Les pedimos que lo hagan temprano para poder poner el cronograma en un horario conveniente.

ALAN GREENBERG: Vamos a hacer entonces una encuesta parecida pero no la misma que la que hicimos antes. Lo vamos a hacer en enero.

HEIDI ULLRICH: Es bueno saber eso. No veo que Dev esté en esa llamada para la difusión externa y la participación pero sé, Glenn, que usted fue presidente del subcomité de participación y difusión externa. Quisiera saber si brevemente nos puede dar una actualización sobre eso.

GLENN MCKNIGHT: Sí. Hablamos mucho sobre los esfuerzos de difusión, especialmente en lo que se refiere a la NCUC en el IGF. Estuvo Adam en esa llamada, también Jean Jacques en el comité de participación y difusión externa. Lo que

nosotros hacemos es que yo le pregunté a Olivier qué es lo que está haciendo EURALO en términos de la difusión, cuáles son las actividades. Ninguno de ellos tenía un informe en este punto.

HEIDI ULLRICH: Creo que Olivier puede tener alguna información ahora sí, porque ellos vienen a la llamada mensual de EURALO. A lo mejor nos puede actualizar sobre eso, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Salir del mute toma mucho tiempo. Sí, Glenn, estaba justo por escribir a los copresidentes del grupo de trabajo de difusión externa y participación, también al presidente del grupo de trabajo de generación de capacidad y también a alguna otra gente como para contarles sobre los planes de EURALO para poder trabajar conjuntamente y así poder generar una buena estrategia de inclusión de más personas antes de la reunión de Copenhague. Los vas a recibir en tu email en unos minutos.

HEIDI ULLRICH: Parece que alguien está tipeando. Volvemos al punto en el que estábamos trabajando, que es el de los eventos sociales. Va seguramente a haber un showcase de EURALO en la reunión de Copenhague y, hasta donde sé, disculpen un momento... Yo escuché ahora que la cena de los líderes de los AC, SO y SG va a ocurrir el domingo 12 de marzo. Ese va a ser el día de la cena. Vayan a ese grupo a ver si pueden recibir una invitación formal directamente a través del calendario. También los viajes aprobados para el CCWG creo que todavía no están en marcha.

ALAN GREENBERG: No se anunció pero escuché una declaración que decía que todos están aprobados.

HEIDI ULLRICH: Entonces están aprobados.

ALAN GREENBERG: Lo dijo de hecho León hace algunos minutos.

HEIDI ULLRICH: En cuanto a la logística del viaje, sé que la unidad de viajes está tratando en enero de generar algo para aquellos que saben que van a participar en el programa de liderazgo. No se reserven nada todavía porque quizá tenga que estar un poco antes. La fecha para tanto la academia y el programa de presidencia va a tener un poco más de flexibilidad pero luego la decisión la van a tomar Sandra y su equipo a principios de enero. Si ustedes se registran para el programa de liderazgo, todavía no reserven su itinerario hasta que tengan seguridad. Creo que eso es todo lo que tengo para decir. Alan, gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Hay un punto que habla de los eventos sociales para los líderes de At-Large. Estamos hablando en este momento de una cena el jueves. Creo que es la noche formal de la reunión. Presumiblemente va a haber una recepción, va a haber un cóctel liviano de ICANN. Yo traté de verificar si es que va a haber comida allí o si van a ser las típicas comidas

micro. Seguramente va a ser esto último pero claramente algunas personas se van a querer ir antes de eso. Yo lo que estoy viendo es que va a haber mucha gente presente para eso y seguramente vamos a tener que organizarlo. Si a alguien le parece que esta es una muy mala idea, hable ahora. Vamos así a analizar cuáles son las otras opciones que podemos tener pero no queda muy en claro si vamos a tener otros días en los que podamos hacer esto. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. ¿Qué ocurre entonces con el día adicional? Yo dije que no puedo encontrar un vuelo que salga a la tarde. ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí. Usted está hablando del ALT, ¿es correcto?

TIJANI BEN JEMAA: Adelante.

ALAN GREENBERG: Estoy tratando de finalizar eso y de hacer el pedido.

TIJANI BEN JEMAA: Muy bien. Cuando Bernie nos pidió que completáramos la planilla para el apoyo para viajes para el CCWG, yo completé la planilla con todo el pedido, incluida la reunión del CCWG y también la reunión del ALT, y le advertí de eso. No sé si fue correcto o no pero lo hice de ese modo. Gracias.

ALAN GREENBERG: No importa mucho porque el hecho de que usted lo agregue, no quiere decir que le van a dar el día pero voy a trabajar en los próximos días. Para los miembros del ALT que no han dicho si tienen que tener un día adicional de viaje, respondan. Ese no es un tema de ALAC. ¿Algo más? Judith pregunta si hay una gala y la verdad es que no lo sé.

HEIDI ULLRICH: Sí hay una gala, sí.

ALAN GREENBERG: ¿Hay algo más que quieran decir sobre la reunión? No veo ninguna mano levantada ni escucho ninguna voz. Vamos a pasar entonces a los otros asuntos. El primero es el de Sébastien sobre la transferencia de nombres de dominio y el correo. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Muy brevemente, traté de cambiar uno de mis nombres de dominio y empezar otro. Traté de pasar de mi dirección de correo a la que tengo de mi trabajo actual y para cambiar la dirección hay que tener el acuerdo de la dirección de email anterior y la actual. Lo que yo estaba pensando es que podemos quizá establecer alguna buena práctica para los usuarios finales sobre cómo transferir un nombre de dominio de un registro a otro y yo también tuve problemas para transferir mi sistema de mail de un proveedor a otro. Por eso creo que sería útil, no solo para mí sino para los usuarios finales tratar de explicar esto. Escribí en el sitio web que es distinto y sugiero que At-Large lo

haga de este modo, que se pueda brindar a los usuarios finales. Me parece que eso sería algo bueno. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Tengo dos comentarios y veo que Holly tiene la mano levantada. Primero, es algo un poco cínico. Cada vez que hablamos sobre ALAC que asume la responsabilidad por la documentación de los usuarios, nunca pasa nada. No tenemos voluntarios. Lo que hicimos es que el staff escribió los documentos durante la última década pero varias veces hemos dicho que ALAC tiene que estar preocupada por los usuarios y pocas veces tuvimos una respuesta. Es un comentario que puede o no ocurrir esta vez. Segundo, se supone que tiene que haber una cantidad de documentación importante en el sitio web de la ICANN sobre los registratarios y este tipo de cuestiones. ¿Usted ya se fijó si hay algo que le pueda resultar útil?

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Voy a ir a chequearlo.

ALAN GREENBERG:

Que lo busque no quiere decir que lo encuentre. Quizá yo estoy equivocado y no hay nada. Lo que sí recuerdo es que este es el tipo de cuestión sobre la cual se hizo mucho trabajo y muchas veces se hacen preguntas sobre eso y hay comentarios. Holly, adelante.

HOLLY RAICHE:

Tengo un comentario. Hablamos de A, B, C y D, y lo que está establecido. Hubo mucho debate y mucha discusión sobre eso y yo fui parte. Algunas

de las restricciones sobre las transferencias y las dificultades que podemos encontrar, tienen que ser identificadas y esto implica proteger a los usuarios de que se los transfiera sin que ellos sepan. Nosotros tratamos de generar un equilibrio entre hacer que una transferencia sea fácil pero protegiendo a los usuarios finales para que no los transfieran sin su conocimiento. Sé que hay un conjunto de equilibrios que hay que encontrar pero esto no necesariamente es fácil. Sí, Alan, estoy de acuerdo con usted en que hay información sobre esto en el sitio web. No sé cuán fácil será encontrarla pero les aseguro que se ha hablado mucho sobre este asunto.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Holly. No queda ninguna duda de que este es un tema difícil. Hay una política de la ICANN que exige que uno informe anualmente quién es, que confirme si uno es quien dice que es. Sébastien, si usted tiene una cuenta de 5 años o de 10 años, sería muy interesante ver qué es lo que hacía el registrador cuando no tenía confirmación todos los años o quizá alguien en su propia organización estuvo respondiendo a esos emails. No sé muy bien. Esto es algo que uno tiene que tener en cuenta. Es un problema difícil sin duda porque los ataques son un problema muy grave y nosotros sabemos al mismo tiempo que hay gente que tiene direcciones de email que dejan de funcionar. Olivier, adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Si ustedes van a la página principal de la ICANN, donde dice "Get started", van a ver que hay una guía a los nombres de dominio que fue escrita en el año 2010 y que está disponible en inglés, español y francés.

Allí están todos los detalles sobre cómo registrarse, re-registrarse, mover nombres de dominio, etc. Yo no creo que esté muy desactualizada pero ciertamente sí parte del trabajo de la política de transferencia intrarregistro está detallada y podría quizá haber algunos cambios y quizá sería un buen momento para que nosotros pidamos que haya una versión actualizada de la guía básica de los nombres de dominio. Yo sé que eso es algo que el staff puede hacer en su tiempo libre. Sería algo muy útil para nuestros usuarios.

ALAN GREENBERG: ¿Cuál es la sección que usted mencionó, Olivier?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Qué sección? Usted dijo en la página principal. Dígalo de nuevo, por favor. Van entonces a la página principal de la ICANN, donde dice “Get started” y en “Get started” hay una “Beginner’s guide”, una guía del solicitante. También hay un programa para quienes recién se inician. Tenemos todas estas cosas, incluidas las funciones de la IANA, participar en ICANN, participar en At-Large, las guías para los nombres de dominio, etc. La guía inicial para los nombres de dominio.

ALAN GREENBERG: Yo no sé si estos documentos responden a esta pregunta pero sí hay una sección donde se habla de los problemas de los registradores. No sé si aquí lo podemos incluir. De todos modos, ¿Sébastien levantó la mano de nuevo o no?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Yo tengo toda esa información. Lo que ocurre es que cambió hace algunas semanas o algunos días y quizá para los usuarios deberíamos tratar de tener una versión actualizada de esas guías para principiantes porque la forma en la que se hace ahora, en la que se cambian las direcciones, es bastante complicada, es bastante distinta y yo entiendo que esto se hizo para protegerlo pero cuando uno protege demasiado, a veces también se mete en problemas.

ALAN GREENBERG: No hay duda de eso. Lo que yo recuerdo es lo que debería estar bajo la página de cumplimiento, pero podría no estar allí. Adelante, Seun. Luego tiene la palabra Dev.

SEUN OJEDEJI: La importancia hace referencia a las guías online en relación con los sitios web de la ICANN. Si hay una necesidad de tener una colección de esos vínculos, podemos así encontrar esa información y lo podemos quizá incluir en el wiki de alguna manera, lo podemos hacer así. Yo personalmente, como registratario, no quisiera que mis dominios se transfieran sin tener una confirmación que dé yo. Me parece a mí que esto es muy importante.

ALAN GREENBERG: No queda ninguna duda de que se trata de un equilibrio. Tiene la palabra Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Esto está como un poco enterrado en el sitio web de la ICANN. Hay que ir a la parte de Recursos, “Resources”, y allí hay que ir a Registrador, “Registrar” y dentro de “Registrar”, allí está la transferencia de los nombres de dominio. Allí van a encontrar varias páginas sobre este tema, la política que fue actualizada el 1 de diciembre de 2016 con nuevas cuestiones de políticas.

ALAN GREENBERG: También hay una gran lista de temas vinculados con el cumplimiento. El hecho de que haya múltiples listas sobre el mismo tema, por supuesto también es interesante. Sébastien. Vamos a pasar al tema siguiente entonces.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Voy a ser muy breve. Esto es como cuando uno firma un acuerdo para renovar el software. Uno parece que lee todo y sabe todo. Me parece que esto es algo similar. Me parece que vamos a necesitar algo que sea más breve, como unos términos de referencia. Quizá no sea la mejor manera de hacerle llegar la información a los usuarios finales. Probablemente podamos buscar una manera que sea más sencilla.

ALAN GREENBERG: No hay duda sobre esto. Lo que yo noté es que nos quejamos mucho sobre la calidad de la documentación y no seguimos las promesas de revisarlas y hacer comentarios. Simplemente esto no está funcionando bien. Tenemos que responsabilizarnos. Tenemos que trabajar un poco más para dar comentarios que sean más sustantivos, más importantes y

más adecuados. Simplemente es una opinión. Sébastien, el siguiente punto tiene que ver con los ingresos de las subastas. Antes de que usted tome la palabra quiero decir algo. La llamada a los miembros creo que ya terminó o en breve finalizará pero hubo en realidad una llamada a los miembros. Esto ya fue circulado en el ALAC. Nosotros también vamos a tener que hacer nuestra propia llamada con las partes interesadas. Como estoy dentro del equipo redactor, yo veo a veces versiones muy preliminares pero no sé si esto ya ha sido publicado o no. Heidi, ¿tiene idea de esto?

HEIDI ULLRICH: No. no tengo información al respecto.

ALAN GREENBERG: No importa. Si todavía no sucedió, seguramente va a suceder en breve. Judith, ¿quiere hablar sobre este tema o sobre algún otro?

JUDITH HELLERSTEIN: Tiene que ver con el tema de "Otros asuntos". Lo que quiero mencionar lo voy a hacer allí.

ALAN GREENBERG: Entonces esperamos a llegar ahí. Ariel, ¿algún otro comentario?

ARIEL LIANG: No. yo quería decir, con respecto a lo que usted estaba mencionando, que ya finalizó. Lo voy a colocar en el chat.

ALAN GREENBERG: Entonces vamos a tener que hacer una llamada interna. Sébastien tiene la palabra. No sé si usted quiere acotar algo más o tiene algo más para comentarnos.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, gracias. Simplemente quería decir que la GNSO ya ha designado a sus miembros y la llamada a los candidatos ya se encuentra abierta. Creo que hay tres personas que ya se han postulado. Seguramente se vaya a comenzar con la selección de uno. Se va a elegir a un miembro. Cómo sigue esto, no lo sé.

ALAN GREENBERG: Probablemente el candidato del ALAC vaya al Comité de Selección y no sé cómo vamos a hacer, si por ejemplo vamos a nominar a una persona por cada región. Supongo que algo de eso va a pasar.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Judith, ahora nos encontramos en el punto "Otros asuntos". Adelante, por favor.

SEUN OJEDEJI: Yo quisiera acotar algo más.

ALAN GREENBERG: Adelante, Judith. Luego le voy a dar la palabra a Seun.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo quería que estemos todos al tanto del programa de captioning, del subtulado, que va a comenzar nuevamente en enero. Vamos a tener una sesión luego y vamos a tener una en español y uno en francés en febrero. Esto es para que la gente esté al tanto, para que el personal sepa que se va a ofrecer subtulado o captioning. Simplemente quería mencionar esto porque hay otros proyectos para el próximo periodo. Queremos finalizar con lo que ya tenemos Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Judith. Seguramente tenga que enviar un correo electrónico a ALAC primero para que podamos hacer el seguimiento del tema.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Lo hice. El personal también envió otro correo electrónico. Creo que Silvia también va a enviar un correo electrónico.

ALAN GREENBERG: Okey. Seun, ¿quiere acotar algo más?

SEUN OJEDEJI: Sí. Simplemente quería mencionar... ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí, sí. Lo escuchamos. Adelante, por favor.

SEUN OJEDEJI: A ver, si entendí bien inicialmente, van a ser los cinco miembros más un copresidente extra, ¿correcto? Eso es lo que yo entendí. ¿O el copresidente va a estar dentro de los cinco miembros?

ALAN GREENBERG: Hasta donde yo sé, el copresidente es una parte totalmente diferente de los miembros y tenemos además el nombre del copresidente además de los cinco miembros que están ya nominados. Si no, vamos a tener una región que va a tener un miembro que no va a poder participar y no me parece que esto sea justo o sea una buena idea.

SEUN OJEDEJI: Perfecto. Entonces son los miembros y el copresidente.

ALAN GREENBERG: Sí, aunque no es necesario, no es obligatorio tener al copresidente. Bien. Nos quedan otros dos minutos. Vamos a hablar sobre el tema del IGF. Si alguien quiere tomar la palabra y hablar del IGF, adelante, por favor. En este caso, León, Olivier, Tijani, Maureen y yo, y probablemente haya otras personas que en este momento no recuerdo. Alguien de los que mencioné. ¿Alguien quiere tomar la palabra? Veo que nadie quiere tomar la palabra. Tijani tiene la palabra. Después Dev. También Olivier. Dos minutos para cada uno.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Con respecto a mi participación, yo quisiera comentar algo sobre el uso de los datos de los usuarios finales. Es decir, el uso correcto o legal de los datos de los usuarios. Hubo una sesión y mi propuesta fue que se hiciera esto pero luego también se confirmó esta información. La ICANN presentó una sesión al respecto así que fue una experiencia muy buena. A mí me gustó y creo que enfocó un problema que surgió en Guadalajara.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Tijani Ben Jemaa no es claro y no es posible dar una interpretación adecuada y exacta en el canal en español.

También hubo algunos talleres adicionales con respecto a otros temas y también hubo un taller de creación de capacidades y diferentes iniciativas de creación de capacidades, cómo se deben hacer, etc. Hubo además de esto, otros talleres. Gracias.

ALAN GREENBERG: Tenemos tres oradores más y seis minutos. Voy a necesitar 30 segundos para dar el cierre. Tiene la palabra ahora Dev Anand Teelucksingh.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Mi comentario está centrado en At-Large y en la difusión externa de At-Large o nuestra falta de difusión externa, diría. Había unas 20 personas de At-Large en el IGF. Creo que no pudimos maximizar los potenciales de difusión externa allí en el IGF. Hay una sesión en el subcomité de difusión externa y participación para tener una propuesta más sólida para presentar en el próximo IGF.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Sí noto que la mayor parte de las personas de At-Large que participaron iban por sus propios medios y cuando a veces uno va por sus propios medios, tiene esta obligación también de llevar los objetivos de At-Large. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo quisiera decir que no estoy de acuerdo con lo que usted acaba de decir. Yo creo que todo el mundo a veces, independientemente de que se pague sus gastos o no, tiene que actuar como embajador. En este caso, la gente costaba sus propios gastos pero estaban en representación de At-Large durante una semana, porque si no lo hacen así, el trabajo que hacen el resto de las semanas del año no tiene sentido. Creo que tendríamos que tener una estrategia de difusión externa coordinada y buscar gente que haga esto. Por ejemplo, la NCUC hace un trabajo muy bueno al respecto. Yo los felicité. El próximo IGF se va a llevar a cabo en Ginebra. Está en Europa esto así que yo sugeriría que comencemos a trabajar ahora para poder coordinar nuestro trabajo y que realmente podamos tener un impacto en Ginebra.

ALAN GREENBERG: Yo no sé si debo decir que la gente tiene obligación pero voy a señalar que la ICANN cuenta con un montón de folletos de la NCUC y con ninguno de At-Large, lo que nos incluye a nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan, si me permite, la NCUC imprimió sus propios folletos. Llevaron sus propios folletos en las valijas y por eso básicamente hubo una diferencia. Yo no estoy sugiriendo que tengamos que hacer lo mismo. Simplemente tenemos que organizar algún taller. La mayor parte de la gente que participó no tenía sus viajes pagos. Habían costeadado sus propios gastos. Me parece que tendríamos que buscar una solución.

ALAN GREENBERG: Nosotros también teníamos folletos de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: También la NCUC tenía los folletos y cuando se hizo la reunión, los llevó. No sé qué pasó con nuestros folletos.

ALAN GREENBERG: Eso era lo que yo quería decir, Olivier. Adelante, Wafa.

WAFDA DAHMANI: Gracias, Alan. Simplemente quería contarles mi experiencia en el IGF. Yo participé en dos talleres. Uno tenía que ver con la mejora de la comunicación y la diversidad, y cómo hay que promover estos recursos para mejorar el intercambio multilingüe. También hablamos de la gobernanza de Internet en la región. Eso era lo que quería comentar.

ALAN GREENBERG: Gracias. El siguiente orador es Abdeldjalil. No lo escuchamos.

TIJANI BEN JEMAA: Probablemente esté en el canal en francés.

ALAN GREENBERG: Entonces vamos a esperar a que la intérprete hable.

ABDELDJALIL BACHAR: Esta fue la primera vez que pude participar en el IGF. Fue una gran experiencia. Estuve allí. Fue una gran oportunidad de participación. Fue una nueva experiencia para mí. Yo diría que tendríamos que tener algo como la NCUC. La comunidad tiene que tener algo creado. Por supuesto estaba el stand de la ICANN, etc. pero lo que además podemos hacer es organizarnos en reuniones informales, con los miembros, hablar, dialogar y también me gustaría proponer que tengamos una sesión de preguntas y respuestas para que la gente conozca al ALAC porque tenemos que introducirlo en la comunidad porque somos la voz de los usuarios finales.

Parece que perdimos la comunicación con el orador.

ALAN GREENBERG: ¿Terminó de hablar el orador o sigue hablando?

ABDELDJALIL BACHAR: Ya terminé.

ALAN GREENBERG: Yo pensé que esta reunión iba a durar 90 minutos pero bueno, duró dos horas. Ha sido una reunión muy productiva. Muchas gracias a todos por

su participación. Es muy bueno ver gente que no es de ALAC y a los coordinadores de enlace también que participan de la llamada. Tenemos gente de las RALO, AFRALO, de LACRALO que están participando. Es muy bueno ver esto. Les agradezco a todos por la participación. Les agradezco a los intérpretes por sus valiosos esfuerzos. Nos vemos en breve. Les deseo felices fiestas, que lo puedan celebrar con sus familias. Nos vemos el próximo año. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]